



**Berta Elena Vidal de Battini \***  
(República Argentina)

## **El zorro ata al tigre en un árbol (San Luis)**

Es que el zorro si andaba escondiendo del tigre porque sabía que lu andaba buscando.

Güé ... A los días, el zorro si había robau una coyunda y la llevaba pa remojarla y comerla, porque andaba con hambre. Cuando menos se pensaba, se lo ve aparecer al tigre. Se topó con el tigre. Ya no tuvo más tiempo que medio meterse entre las ramas di un árbol y hacerse el que si ataba con la coyunda. Llegó el tigre, pero el zorro seguía, y seguía desenrollando la coyunda y envolviendolá en el tronco. Entós, como el tigre es tan curioso, le dice:

-Decime, Juan, ¿qué 'tás haciendo áhi?

Él se hizo el sorprendido y le dice:

-Pero, tío, ¿y qué nu ha sentido usté decir del viento tan grande que viene, que va a dejar la tierra limpia? Yo por chiripa mi hi encontrau esta coyunda y me voy atar pa salvarme. Mire, ya 'tá llegando el vientito. Éste va a ser un huracán muy malo. Mire, ya se 'tán moviendo las copas de los montes.

Y es que al tigre le entró miedo y es que le dice:

-Decime, Juan, y yo, ¿qué puedo hacer? ¿No me puedo atar yo tamién?

-¿Y usté tiene cómo atarse?

-No, pero vos me podís prestar la mitada de la coyunda.

-¡Ah!, no, con la mitada nu alcanza pa nada, tiene que ser con una coyunda entera pa 'star seguro:

Y güeno, áhi 'tuvieron discutiendo hasta qui al fin Juan dijo que le iba hacer el favor di atarlo y que él si iba buscar una cueva. Lu ató al tigre, bien seguro, en un quebracho, y se disparó.

A los tres días el tigre 'taba que se moría di hambre, y tanta juerza había hecho que si aflojó la coyunda y pudo zafarse y salvar la vida. Y volvió a seguir buscando al zorro.

*Juan Lucero, 65 anos. El Durazno. Pringles. San Luis, 1950.*

\* Extraída de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

---

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Sútese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) [www.biblioteca.org.ar](http://www.biblioteca.org.ar)

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#). [www.biblioteca.org.ar/comentario](http://www.biblioteca.org.ar/comentario)

